

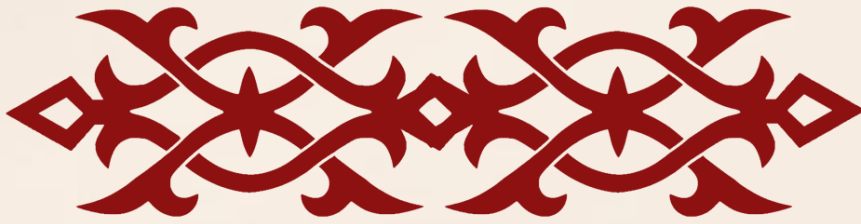
50

Notes Bénéfiques

Par Oum 'Abd Allâh (qu'Allâh Très-Haut la préserve)
fille du Cheikh Mouqbil Ben Hâdi El-Wâdi'î
(qu'Allâh lui fasse miséricorde).







روابط الشیخة عبر منصات التواصل

-  <https://alwadei967.blogspot.com>
-  <https://t.me/alwad3ya>
-  <https://t.me/alwadeia2>
-  <https://whatsapp.com/channel/0029VaaQ6kF9Bb5seBKp2B18>
-  <https://chat.whatsapp.com/JxvDfXpwWyHBLyRPyEOPpS>

✽✽ الرسالة (١) ✽✽



يقول الوالد الشيخ مقبل رحمه الله :
« لأن تمرض أجسامنا أهون من أن تموت قلوبنا ».



Mon père, le cheikh Mouqbil (qu'Allâh lui fasse
miséricorde) a dit :
« que nos corps tombent malades est moindre
que la mort de nos cœurs. »



✽✽ الرسالة (٢) ✽✽



إكثار الصائم من ذكر الله

قال تعالى: ﴿وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ﴾ [الأنفال: ٤٥].
وقال ابن القيم رحمه الله في «الوابل الصيب» (٧٥): أفضل الصوَّام
أكثرهم ذكرًا لله عز وجل في صومهم.



Le jeûneur multiplie l'évocation d'Allâh.

Allâh Ta'âlâ dit :

﴿وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ﴾

**« Et invoquez abondamment Allâh, afin de
réussir. » [ElEnfêl:45].**

Ibn ElQayyim (qu'Allâh lui fasse miséricorde) a dit
dans « El-Wâbîl El-Sayyîb » (75) : « le meilleur jeûneur
est celui qui mentionne le plus Allâh Tâ'âlâ
pendant leur jeûne. »



✽✽ الرسالة (٣) ✽✽



أكبر كرامة لك أيها المسلم

أعظم كرامة قال شيخ الإسلام ابن تيمية: « أعظم الكرامة لزوم
الاستقامة ».

نقله عنه تلميذه ابن القيم رحمه الله في مدارج السالكين (٢/٢٠٦).



Le plus grand prodige pour toi, Ô musulman

Le plus immense prodige.

Le savant Ellslêm-ibn-Teymiyya a dit : « le plus
immense prodige est l'attachement à la droiture ».

[Son élève l'a rapporté de lui, Ibn el-Qayyim (Qu'Allâh leur
fasse miséricorde) dans « Médairij Es~Sèlikîne». (2/206)]

✽ ✽ الرسالة (٤) ✽ ✽



التمسكُ بالسنة

يجبُ أن تكونَ السُّنةُ هي مصدرُ عبادتِكَ : ﴿لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ
اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ﴾ [الأحزاب: ٢١]. في صومِكَ، في صلاتِكَ، في
حجِكَ، في جميعِ عبادتِكَ. فأنتَ عبدٌ مملوكٌ لله عَزَّ وَجَلَّ.
[شريط / كيف نستقبل رمضان لوالدي رحمه الله].



S'accrocher à la Sounna

La Sounna doit être la référence de tes adorations.

Allâh Ta'âlâ dit :

﴿لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ﴾

**« En effet, vous avez dans le Messenger d'Allâh
un excellent modèle [à suivre]. »** [El-éhzêb :21]

Dans ton jeûne, dans ta prière, dans ton
pèlerinage, et dans l'ensemble de tes adorations.

Tu es certes, un serviteur appartenant à Allâh

'Azza wa djèl.

[Cassette/ Comment accueillir le Ramadân appartenant à mon
père, (qu'Allâh lui fasse miséricorde)]



✽✽ الرسالة (٥) ✽✽



أكبر كرامة لك أيها المسلم !

قال والدي الشيخ مقبل رَحِمَهُ اللهُ: أكبرُ كرامةٍ لك يا عبدالله أن يرزُقَكَ اللهُ الاستقامة، لو طرَتَ في الهواء، أو مشيتَ على البحر، أو رأيتَ ما رأيتَ من الرؤيا، أكبرُ كرامةٍ لك أن يرزُقَكَ اللهُ الاستقامة على كتاب الله وسنة رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وسلم: ﴿إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا﴾ [فصلت: ٣٠].

[المرجع الفواكه الجنية ٢٥٠ لوالدي رحمه الله].



Ton plus grand prodige, ô muslim !

Mon père, cheikh Mouqbil (qu'Allâh lui fasse miséricorde) a dit : « le plus grand prodige pour toi, ô serviteur d'Allâh, est qu'Allâh t'octroie la droiture, quand bien même tu aies volé dans les airs, ou marché sur la mer, ou eu une quelconque vision, le plus grande prodige pour toi est qu'Allâh t'octroie la droiture sur le Livre d'Allâh et sur la Sounna du Messenger d'Allâh ﷺ et sur ses suiveurs. »

﴿إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا

تَحْزَنُوا﴾

« Certes, ceux qui ont dit : « Allâh est notre Seigneur » puis se sont tenus bien droits (dans la religion), les Anges descendront successivement sur eux [leur disant] : (N'ayez point crainte, ne soyez pas attristés.» [FoussiLat:

30].

[source : El-Fawâkih el-jinniyât (250) par mon père, (qu'Allâh lui
fasse miséricorde)]



✽✽ الرسالة (٦) ✽✽



انظر في تفكيرك إذا أصبحت وأمسيت

إذا أصبح العبد وأمسى وليس همه إلا الله وحده تحمّل الله سبحانه
حوائجه كلها، وحمل عنه كل ما أهمه، وفرغ قلبه لمحبتة، ولسانه
لذكره، وجوارحه لطاعته. وإن أصبح وأمسى والدنيا همه حمّله الله
همومها وغمومها وأنكادها!

[«الفوائد» (٨٥) لابن القيم]



**Observe (médite) ta façon de penser au début
de la journée et à la tombée du soir.**

Si le serviteur, au début de la journée et à la
tombée du soir, n'a de préoccupation qu'Allâh
Soubhânahou seul, Allâh se charge de tous ses
besoins, lui enlève tout ce qui l'inquiète, et libère

son cœur pour Son amour, sa langue pour Son
rappel et ses membres pour Son obéissance.
(D'autre part) Et si, au début de la journée et à la
tombée du soir, sa seule préoccupation est la vie
mondaine, alors Allâh le chargera de ses soucis,
de sa tristesse et de ses malheurs.

[El-Fawâ'id (85) d'Ibn al-Qayyim]



✽✽ الرسالة (٧) ✽✽



الحذر من اللسان

عن عُمرَ بنِ عبدِ العزِيزِ، قالَ: «مَنْ لَمْ يُعِدِّ كَلَامَهُ مِنْ عَمَلِهِ كَثُرَتْ خَطَايَاهُ، وَمَنْ عَمَلَ بِغَيْرِ عِلْمٍ كَانَ مَا يُفْسِدُ أَكْثَرَ مِمَّا يُصْلِحُ.» [مصنف

ابن أبي شيبة (٢٤٢/٨)]. بسند صحيح.

قال ابن رجب في «جامع العلوم والحكم» (٢٩١/١): عقب الأثر:
وَهُوَ كَمَا قَالَ. فَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ لَا يَعِدُّ كَلَامَهُ مِنْ عَمَلِهِ، فَيُجَازِفُ
فِيهِ، وَلَا يَتَحَرَّى.



Prendre garde à la langue.

'Oumar ibn 'Abd el-Azîz a dit : « quiconque ne compte pas ses paroles parmi ses actes, alors ses

péchés seront nombreux et quiconque œuvre sans science, il corrompra plus qu'il ne réformera » !
[Mousannaf Ibn Abî cheyba] (8/242). Ibn Rajab a dit dans « Jâmi' el-'Ouloûm wa-el-Hakaîm » (1/291) : le êthâr est transmis et il est comme il l'a rapporté : « certes beaucoup de gens ne comptent pas leurs paroles comme faisant partie de leurs actes, alors ils prennent des risques et ils ne prennent pas de précautions. »



✽✽ الرسالة (٨) ✽✽



من أسباب البركة في الأرزاق : المال الحلال

عن أبي سعيد الخدري - رضي الله عنه - عن النبي صلى الله عليه
وعلى آله وسلم قال: الحديث و في آخره: « فمن يأخذ مالا بحقه
يبارك له فيه، ومن يأخذ مالا بغير حقه فمثله، كمثل الذي يأكل ولا
يشبع ».

[رواه البخاري (٢٨٤٢) ومسلم (١٠٥٢)].



Parmi les causes de la bénédiction dans la subsistance : le gain licite

D'après Aboû Sa'îd el-Khoudhrî (qu'Allâh l'agrée)
le Prophète ﷺ a dit : (le Hadîth, puis sur la fin de

celui-ci) : « Celui qui prend un gain en plein droit, il lui sera béni pour lui. Et celui qui prend un gain sans droit, son semblable est comme celui qui mange sans se rassasier ».

[Rapporté par El-Boukhârî (2842). Rapporté par Mouslim (1052).]



✽✽ الرسالة (٩) ✽✽



مواظبة قيمة

عن غُنيمة بن قيس قال: كنا نتواظب في أول الإسلام : ابن آدم اعمل في فراغك قبل شغلك وفي شبابك لكبرك وفي صحتك لمرضك وفي دنياك لآخرتك وفي حياتك لموتك.

[أخرجه علي بن الجعد في «الجمعيات» (١٤٥١) بسند صحيح]



Exhortations précieuses

D'après Ghounaîm ibn Qaîs qui a dit : « au début de l'islâm nous avions l'habitude de nous sermonner en disant : “Fils d'Âdam ! Œuvre durant ton temps libre avant d'être occupé et durant ta jeunesse en vue de ta vieillesse et durant ta bonne

santé en vue de ta maladie, et durant ta vie ici-bas
en vue de ton au-delà, et durant ton vivant en vue
de ta mort”. »

[Rapporté par 'Ali ibn el-Ja'd dans "El-Ja'diyyât" (1451) et avec
chaîne authentique.]



✽✽ الرسالة (١٠) ✽✽



من أسباب البركة في الأرزاق

الصدق في البيع والشراء والمعاملات. عن حَكِيم بن حِزَام رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «الْبَيْعَانِ بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَتَفَرَّقَا، فَإِنْ صَدَقَا وَبَيْنَا بُورِكَ لُهُمَا فِي بَيْعِهِمَا، وَإِنْ كَتَمَا وَكَذَبَا مُحِقَتْ بَرَكَةُ بَيْعِهِمَا». [رواه البخاري (٢٠٨٢). ومسلم (١٥٣٢)].

فاحرص على الصدق في تعاملك مع الناس؛ لتجنب صفة المنافقين، وليبارك الله لك في أرزاقك.



**Fait partie des causes de la bénédiction dans
la subsistance : L'honnêteté dans l'achat, la
vente et les transactions.**

D'après Hakîm Ibn Hizâm (qu'Allâh l'agrée) le Prophète ﷺ a dit : « le vendeur et l'acheteur ont le choix tant qu'ils ne se sont pas séparés (C'est à dire que tant que le vendeur et l'acheteur sont ensemble, chacun des deux peut décider de stopper la vente). S'ils sont véridiques et exposent les défauts (C'est-à-dire les défauts éventuels de la marchandise vendue) leur vente est bénite par contre s'ils cachent et mentent la bénédiction sera retirée de leur vente. » [Rapporté par El-Boukhârî (2082) et Mouslim (1532).]

Veille donc à être véridique dans tes relations avec les gens, afin d'éviter les caractéristiques des hypocrites, et qu'Allâh bénisse pour toi tes substances.



✽✽ الرسالة (١١) ✽✽



من أسباب البركة في الأرزاق : الشكر

فشكر الله مزيدٌ للخير، قال تعالى: ﴿وَإِذ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ﴾ (7) [إبراهيم]. ومن الأسباب أيضًا الدعاء: ومن أدعية النبي صلى الله عليه وعلى آله وسلم: وبارك لي فيما أعطيت.



Fais parti des causes de la bénédiction dans la subsistance : la gratitude

Certes la gratitude envers Allâh s'accompagne d'une augmentation du bien. Allâh Ta'âla dit :

﴿وَإِذ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ﴾

« Si vous êtes reconnaissants, très certainement J'augmenterai [Mes bienfaits] pour vous. Mais si vous êtes ingrats, Mon châtiment sera terrible). (7)» [Ibrâhîm]

Et parmi les causes il y a aussi les invocations.
Une des invocations du Prophète ﷺ : « bénis-moi ce que Tu m'as accordé. »



✽✽ الرسالة (١٢) ✽✽



من حرص السلف على نشر العلم

عن عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ بْنِ شَقِيقٍ، يَقُولُ: قِيلَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ: لَوْ قِيلَ لَكَ لَمْ يَبْقَ مِنْ عُمُرِكَ إِلَّا يَوْمٌ مَا كُنْتَ صَانِعًا؟ قَالَ: كُنْتُ أَعْلَمُ النَّاسَ.
[رواه البيهقي في «المدخل إلى السنن الكبرى» (٤٧٣) بسند صحيح]



L'attachement des salafs à transmettre la science.

D'après 'Alî ibn ElHassan ibn Chaqîq : il a été dit à
Abd Allâh ibn el-Moubârak : « si on te disait qu'il
ne te reste de ta vie seulement qu'un jour, que
ferais-tu ? Il a dit : “j'enseignerai aux gens”.»

[Rapporté par el-Bayhaqi dans el-Mèdkhal ila el-Sounèn el-Koubrâ (473) avec une chaîne authentique].



✧ ✧ الرسالة (١٣) ✧ ✧



الاهتمام بتعليم الأولاد

لأن يكون ولدك أو ابنتك متفقهين في دين الله خير من الدنيا وما فيها.

[«الفواكه الجنية» (ص ٢٣٦) لوالدي رحمه الله].



L'intérêt porté à l'éducation des enfants.

Que ton fils ou ta fille aient une compréhension approfondie de la religion d'Allâh est meilleur que ce bas-monde et tout ce qu'il contient.

[El-Fawêkih eljinniyat p. 236 à mon père, (qu'Allâh lui fasse miséricorde)].

✽✽ الرسالة (١٤) ✽✽



من أسباب البركة في الأرزاق: اجتناب المعاصي

فالمعاصي ممحقة للأرزاق، والطاعة سببٌ للمزيد والبركة، قال تعالى:

﴿وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ

وَلَا دَخَلْنَاهُمْ جَنَّاتِ النَّعِيمِ (65) وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ

وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكْلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ مِنْهُمْ

أُمَّةٌ مُقْتَصِدَةٌ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ (66)﴾ [المائدة]. قال

ابن القيم في «الجواب الكافي» (٨٤): من عُقُوبَاتِهَا - الذنوب - : أَنَّهَا

تَمَحُّقُ بَرَكَاتِ الْعُمْرِ، وَبَرَكَاتِ الرِّزْقِ، وَبَرَكَاتِ الْعِلْمِ، وَبَرَكَاتِ الْعَمَلِ، وَبَرَكَاتِ

الطَّاعَةِ.



**Fait partie de la bénédiction dans la
subsistance : S'éloigner des désobéissances**

Certes la désobéissance anéantit les subsistances
et l'obéissance est une cause de l'augmentation
(des bienfaits) et de la bénédiction Allâh Ta'âla dit

﴿وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَاهُمْ جَنَّاتِ

النَّعِيمِ﴾ (65) وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكَلُوا

مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُقْتَصِدَةٌ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءَ مَا

يَعْمَلُونَ ﴿66﴾ المائدة.

« Si les gens du Livre avaient la foi et la piété,
Nous leur aurions certainement effacé leurs
méfaits et les aurions certainement introduits dans
les Jardins du délice. (65) S'ils avaient appliqué la
Thora et l'Evangile et ce qui est descendu sur eux
de la part de leur Seigneur, ils auraient

certainement joui de ce qui est au-dessus d'eux et de ce qui est sous leurs pieds. Il y a parmi eux un groupe qui agit avec droiture; mais pour beaucoup d'entre eux, comme est mauvais ce qu'ils font. » !

(66) (El-Maîda).

Ibn ElQayyim a dit dans « El-djawâbou l-kâfî » (84)

: « Relève de ses châtiments - les péchés - :

Certes ils détruisent les bénédictions de la vie, de la subsistance, de la science, de l'œuvre ainsi que de l'obéissance ».



✽✽ الرسائل (١٥) ✽✽



من علامات إخلاص طالب العلم

أن يكون صموتاً عما لا يعنيه متذلاً لربه، متواضعاً لعبادته. متورعاً متأدباً، لا يبالي ظهر الحق على لسانه أو لسان غيره لا يتتصر ولا يفخر ولا يحقد ولا يحسد ولا يميل به الهوى ولا يركن إلى زينة الدنيا. [المرجع «الدرر السنية» (٣٤٩/٤) من كلام الشيخ عبدالرحمن بن حسن].



Parmi les signes de la sincérité de l'étudiant en science.

Le fait qu'il soit silencieux face à ce qui ne le concerne pas, qu'il fasse preuve d'humilité vis-à-

vis de son Seigneur, et qu'il soit humble envers
Ses serviteurs. Qu'il fasse preuve de dévotion et
de bienfaisance. Que cela lui est égal que la vérité
sorte de sa langue ou de celle de quelqu'un
d'autre. Il ne recherche pas de victoire
personnelle, et ne se vante pas. Il n'est ni envieux
ni jaloux des autres. Les passions ne le font pas
pencher. Il ne se repose pas sur la parure de ce
bas-monde ».

[source : Ad-Durar as-Saniyya (vol. 4, p. 349), d'après les
paroles du Cheikh 'Abd ar-Raḥmān ibn Ḥasan]



✧ ✧ الرسالة (١٦) ✧ ✧



التذكير بنعمة الصحة

الإنسان لا يعرف قدر نعمة الله عليه بالصحة إلا إذا مرض نحن الآن
أصحاء ولا ندري ما قدر الصحة لكن إذا حصل المرض، عرفنا قدر
الصحة فالصحة تاج على رؤوس الأصحاء لا يعرفها إلا المرضى.
[«شرح العقيدة الواسطية» (١/٧٢) لابن عثيمين]



Rappel sur le bienfait d'avoir une bonne santé

L'individu ne connaît pas la valeur du bienfait
d'Allâh sur lui, d'avoir une bonne santé jusqu'à ce
qu'il soit malade. À présent, nous sommes en
bonne santé et nous ne connaissons pas la vraie
valeur de la bonne santé, mais une fois que nous

sommes atteints d'une maladie, nous comprenons alors la vraie valeur de la santé. En vérité, la santé est une couronne portée sur la tête des personnes en bonne santé. Seuls les malades la reconnaissent.

[Explication de Al-‘Aqîda al-Wâsiṭiyya (vol. 1, p. 72) d’Ibn ‘Outhaymîn]



✽✽ الرسالة (١٧) ✽✽



لا قيمة للحياة بدون حياء

من لا حياء فيه ليس معه من الإنسانية إلا اللحمُ والدمُ وصورتهم
الظاهرة . كما أنه ليس معه من الخير شيء .

« مفتاح دار السعادة » (٢/٢٣٦) لابن القيم رحمه الله .



La vie n'a aucune valeur sans pudeur

Quiconque n'a pas de pudeur en lui, n'a de
l'humanité que la chair, le sang et leur image
apparente. Tout comme il n'a avec lui aucun bien.

« Miftâḥ Dār as-Sa'âda (2/236) li-Ibn al-Qayyim qu'Allāh lui
fasse miséricorde). »

✽✽ الرسالة (١٨) ✽✽



المحافظة على الوقت وسلامة القلب

قال ابن الجوزي رحمه الله في «حفظ العمر» (٥٩):

يُنْبَغِي لِلْإِنْسَانِ أَنْ يَعْلَمَ أَنَّ أَعَزَّ الْأَشْيَاءِ شَيْئَانِ: قَلْبُهُ وَوَقْتُهِ. فَإِذَا أَهْمَلَ
وَقْتُهِ وَضَيَّعَ قَلْبَهُ ذَهَبَتْ مِنْهُ الْفَوَائِدُ.



La préservation du temps et l'intégrité du cœur

Ibn ElJawzî (qu'Allâh lui fasse miséricorde) a dit

dans :

« La Préservation de la vie » (p. 59) : « il convient
à l'homme de savoir que les choses les plus
précieuses sont au nombre de deux : son cœur et
son temps. Alors, s'il perd son temps et

abandonne son cœur, les choses bénéfiques s'en
vont de lui. »



✽✽ الرسالة (١٩) ✽✽



من الأشياء التي تهدم الجسم

أَرْبَعَةٌ تَهْدِمُ الْبَدَنَ: الْهَمُّ، وَالْحُزْنُ، وَالْجُوعُ، وَالسَّهَرُ.

[زاد المعاد ٤/ ٣٧٨ لابن القيم رَحِمَهُ اللهُ]



Parmi les choses qui détruisent le corps

Quatre (choses), détruisent le corps : l'angoisse, la morosité (tristesse), la faim, et rester éveillé tard.

[Zād al-Ma'ād (vol. 4, p. 378) d'Ibn al-Qayyim (qu'Allâh lui fasse miséricorde)]



✽✽ الرسالة (٢٠) ✽✽



من أدلة التحذير من الغيبة

عن ابنِ عُمَرَ ، رضي الله عنهما قَالَ: صَعِدَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمِنْبَرَ فَنَادَى بِصَوْتٍ رَفِيعٍ، فَقَالَ: «يَا مَعْشَرَ مَنْ أَسْلَمَ بِلِسَانِهِ وَلَمْ يُفْضِ الْإِيمَانُ إِلَى قَلْبِهِ، لَا تُؤْذُوا الْمُسْلِمِينَ وَلَا تُعَيِّرُوهُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا عَوْرَاتِهِمْ، فَإِنَّهُ مَنْ تَتَّبَعَ عَوْرَةَ أَخِيهِ الْمُسْلِمِ تَتَّبَعَ اللَّهُ عَوْرَتَهُ، وَمَنْ تَتَّبَعَ اللَّهُ عَوْرَتَهُ يَفْضَحْهُ وَلَوْ فِي جَوْفِ رَحْلِهِ» رواه الترمذي (٢٠٣٢).

قال صاحب «عون المعبود» (١٣/١٥٣): فيه: تنبيه على أن غيبة المسلم من شعار المنافق لا المؤمن.



**Des preuves de la mise en garde contre la
médiance**

Ibn 'Oumar (qu'Allâh l'agrée- lui et son père) relate: « le messenger d'Allâh ﷺ est monté sur le minbar et, à haute voix, il s'est adressé aux gens et a dit : « Ô gens ! Vous qui vous êtes soumis avec la langue tandis que la foi n'a pas atteint vos cœurs ! Ne nuisez pas aux musulmans, ne les insultez pas et ne les épiez pas dans leur intimité !

En effet, quiconque épie l'intimité de son frère musulman, Allâh épie la sienne; et quiconque dont Allâh épie l'intimité sera démasqué, même si c'est au fond de son lit (son foyer) » ! « Rapporté par Et-Tirmidhî (2032)»

L'auteur de "Awn el-Ma'boud" (13/153) a dit : qu'il y a : un avertissement que la médisance d'un musulman est un signe de l'hypocrite, pas du croyant.

✽✽ الرسالة (٢١) ✽✽



لَا يَسْلَمُ مِنَ الْفِتَنِ إِذَا وَقَعَتْ إِلَّا مَنْ سَلَّمَهُ اللَّهُ

قال شيخ الإسلام في «منهاج السنة» (٤ / ٣٤٤):
« وَإِذَا وَقَعَتِ الْفِتْنَةُ لَمْ يَسْلَمْ مِنَ التَّلَوُّثِ بِهَا إِلَّا مَنْ عَصَمَهُ اللَّهُ ».



**Nul n'est à l'abri des troubles s'ils surviennent,
sauf celui qu'Allâh a préservé**

Cheikh El-Islâm a dit dans « Minhâj As-Sounna »

(4/344) :

« et si un trouble survenait, nul ne serait épargné
de sa souillure, excepté ceux qu'Allâh aura
protégé ».

✽✽ الرسالة (٢٢) ✽✽



من عظيم لطف الله بعبده

من لطف الله بعبده إذا قدر له طاعة جليلة لا تُنال إلا بأعوان، أن
يقدر له أعواناً عليها ومساعدين على حملها، قال موسى عليه السلام:
﴿وَأَجْعَلْ لِي وَزِيرًا مِنْ أَهْلِي هَارُونَ أَخِي اشْدُدْ بِهِ أَزْرِي وَأَشْرِكْهُ فِي
أَمْرِي كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا﴾ وهذا لطف لعبده خارج
عن قدرته.

[«تفسير أسماء الله الحُسنى» (٢٢٥) للسعدي].



**Parmi les immenses douceurs d'Allâh envers
Son serviteur :**

« Parmi les immenses douceurs d'Allâh envers Son serviteur : lorsqu'Il lui destine une obéissance grandiose, qui ne peut être accomplie qu'avec des soutiens, Il lui destine alors des aides et des assistants pour la porter. » Mouçâ ('Aleyhi Sèlêm) a dit :

﴿وَأَجْعَلْ لِي وَزِيرًا مِنْ أَهْلِي هَارُونَ أَخِي اشْدُدْ بِهِ أَزْرِي وَأَشْرِكْهُ فِي أَمْرِي كَيْ

نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا﴾

«Et assigne-moi un assistant de ma famille: Aaron, mon frère, accrois par lui ma force! et associe-le à ma mission, afin que nous Te glorifions beaucoup, et que nous T'invoquions beaucoup. » [Tâha: 29 à 34]

Et cette bienveillance envers Son serviteur est bien au-delà de ses capacités (celles du serviteur).

[Tafsîr Asmâ' Allâh el-Ḥousnâ (225) de es-Sè'dî]

✧ ✧ الرسالة (٢٣) ✧ ✧



صاحب السنة وصاحب البدعة

صاحب السنة حيُّ القلب مستنيره وصاحب البدعة ميت القلب
مظلمه.

[«اجتماع الجيوش الإسلامية» (١١) لابن القيم رحمه الله].



Les adeptes de la Sounna et ceux de l'innovation.

L'adepte de la sounna a un cœur vivant et il
l'illumine. L'adepte de l'innovation a un cœur mort
et il l'assombrit.

[Ijtimê' el-Jouyūsh el-Islâmiyya (p. 11) d'Ibn al-Qayyim (qu'Allâh
lui fasse miséricorde)].



✧ ✧ الرسالة (٢٤) ✧ ✧



الهمة العالية

شكى بعض الناس إلى والدي رحمه الله أنه لا يستطيع حفظ القرآن لأنه مشغول. فسمعتة يقول: الذي عنده همّة عالية لا يعيقه شيء. واحد من إخواننا حفظ القرآن وكان طبّاخاً.



La haute ambition

Certaines personnes se sont plaintes auprès de mon père (qu'Allâh lui fasse miséricorde) de leur incapacité à mémoriser le Qur'ân en raison de leurs occupations. Je l'ai entendu dire : « celui qui a une haute ambition, rien ne l'en empêche ». Un

de nos frères a mémorisé tout le Qour'ên et était
cuisinier.



✽✽ الرسالة (٢٥) ✽✽



من أوصاف نساء الجنة

قال تعالى: ﴿عُرْبًا أَتْرَابًا﴾ (٣٧) معنى ﴿عُرْبًا﴾ أي: متحبات إلى أزواجهن، وهذا من أعظم أوصاف نساء الجنة التودد والتحبب إلى زوجها. حتى في الدنيا من أبلغ وأحسن أوصاف المرأة التودد للزوج، وأن تكون حسنة التبعل لزوجها، تحترمه وتجلُّه، وهكذا التودد للأبوين، التودد للإخوة، التودد للأسرة، وللأخوات...، فهذه صفة محمودة في النساء، فينبغي للمرأة أن تحرص على هذه الصفة، فهي صفة جميلة في المرأة.



Descriptions des femmes du Paradis

Allâh Ta'âlâ dit :

(37) ﴿عُرْبًا أَتْرَابًا﴾

« gracieuses, toutes de même âge » (37)"[el-Wâqia]

La signification de "عُرْبًا": aimante envers leurs maris. C'est l'une des plus grandes caractéristiques des femmes du Paradis que d'être aimante et affectueuse envers leur mari. Même dans ce monde, parmi les caractéristiques à avoir ; et la meilleure pour une femme, est qu'elle soit affectueuse envers son mari et qu'elle soit une bonne épouse pour lui, qu'elle le respecte et le rende important. De même, elle est aimable envers les parents, les frères, les membres de la famille et les sœurs. C'est une caractéristique louable chez les femmes. Par conséquent, il convient aux femmes d'être désireuses d'acquérir

de telles caractéristiques, en vérité c'est un beau
trait chez une femme.



✽✽ الرسالة (٢٦) ✽✽



من أسباب نسيان العلم

استفدت من والدي الشيخ مقبل رحمه الله :
من أسباب النسيان: رُفقاء السوء.



Parmi les causes de l'oubli de la science.

Ce que j'ai pu bénéficier (comme paroles) de mon père, Cheikh Mouqbil, (qu'Allâh lui fasse miséricorde). Parmi les causes de l'oubli : la mauvaise compagnie.



✽✽ الرسالة (٢٧) ✽✽



جمال أعين نساء الجنة

قال تعالى ﴿وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ﴾. والعين: حسان
الأعين وضخامها، وحسن العين في الأنثى، من أعظم الأدلة على
حسنها وجمالها.

ذكره السعدي في «تفسيره» (٨٣٣).



La beauté des yeux des femmes du Paradis.

Allâh Ta'âlâ dit :

﴿وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ﴾

« Et Ils auront auprès d'eux des belles aux grands
yeux. »

[والعين] : yeux : C'est à dire de grands et beaux yeux, et la beauté des yeux chez la femme, fait partie des plus grandes preuves de sa beauté et de son charme.

Mentionné par Es-Sè'dî dans «son Tafsîr» (p. 833).



✽✽ الرسالة (٢٨) ✽✽



موقف المسلم عند الفتن

قال الذهبي رحمه الله تعالى: فَيُنَبِّغِي لِلْمُسْلِمِ أَنْ يَسْتَعِيدَ مِنَ الْفِتَنِ،
وَلَا يَشْغَبَ.. وَتَمَسَّكَ بِالسَّنَةِ، وَالزَّمِ الصَّمْتَ، وَلَا تَخْضُ فِيهَا لَا
يَعْنِيكَ، وَمَا أَشْكَلَ عَلَيْكَ فَرُدَّهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ، وَقِفْ، وَقُلْ: اللَّهُ
وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. [«سير أعلام النبلاء» (٢٠/١٤٢)]

تنبيه: قول الذهبي الله ورسوله أعلم . زيادة ورسوله هذا على
قول بعض أهل العلم أنه لا بأس بزيادة ورسوله إذا كان في أمور
شرعية. والصحيح كما استفدنا من والدي الشيخ مقبل أنه بعد
وفاة النبي صلى الله عليه وسلم تقتصر على قول: الله أعلم؛ لأن
النبي صلى الله عليه وعلى آله وسلم يقول: فيقال لي إنك لا تدري ما
أحدثوا بعدك. والله الموفق.



La position du musulman en temps de troubles.

A-Dhahabî (qu'Allâh lui fasse miséricorde) a dit : « le musulman se doit de rechercher la protection contre les troubles et ne se révolte pas. Accroche toi à la Sounna, reste silencieux, et ne t'engages pas dans ce qui ne te concerne pas. Quant à ce qui te paraît problématique renvoie le à Allâh et à Son messenger et arrête toi, et dis : “Allâh et son Messenger sont plus savants”. » [Siyar A'lām an-Noubalā' (vol. 20, p. 142)]

Avertissement : La parole de A-Dhahabî: « Allâh et Son messenger sont les plus savants », le rajout « et Son Messenger », cela certains savants disent qu'il n'y a pas de mal à rajouter : «et son

Messenger», si cela est lié à des affaires d'ordre religieuse. Le plus correct, comme nous l'avons appris de mon père le cheikh Mouqbil, est qu'après la mort du prophète ﷺ tu te limites à dire : « Allâh est plus savant » ; parce que le prophète ﷺ dit : “Alors on me dira: certes, tu ne sais pas ce qu'ils ont innové après toi”. » Et c'est Allâh qui accorde le succès.



✽✽ الرسالة (٢٩) ✽✽



عفة نساء الجنة

من أوصاف نساء الجنة أنهن عفيفات لا يتطلعن لغير أزواجهن، ﴿وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ أَثَرًا﴾ (52)، فالمرأة في الجنة قاصرة طرفها على زوجها ولا تطلع إلى غيره. وهذا بخلاف الدنيا فالمرأة قد تطمح ببصرها إلى غير زوجها، وخاصةً مع ما يوجد في أزمنتنا من الأجهزة والشاشات، سبل الشيطان متيسرة. وهذا من الخيانة بين الزوجين، ربنا سبحانه يقول: ﴿وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ﴾.



**La chasteté des femmes
du Paradis**

Parmi les descriptions des femmes du Paradis il y a le fait qu'elles soient chastes et qu'elles ne regardent pas vers autre que leurs maris, Allâh Ta'âlâ dit :

﴿وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ أَثَرًا﴾ (52) ص،

« Et auprès d'eux seront les belles au regard chaste, toutes du même âge. »

[SâD: 52]

La femme, au Paradis, limite son regard à son mari et elle ne regarde pas d'autre que lui. Et ceci contrairement au monde d'ici-bas, une femme peut porter son regard sur autre que son mari, surtout via ce qui existe à notre époque parmi les appareils et les écrans, les voies du diable sont accessibles. Et cela est une trahison entre les deux époux. Allâh Ta'âlâ dit :

﴿وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ﴾

« Et dis aux croyantes de baisser leurs regards. »

[An-Noûr: 30]



✧ ✧ الرسالة (٣٠) ✧ ✧



أصول الطب

أصول الطب ثلاثة: الحمية وحفظ الصحة واستفراغ المادة المضرة.

[«زاد المعاد» (١/١٥٨) لابن القيم]



Les fondements de la médecine.

Les fondements de la médecine sont au nombre de trois : le régime, la préservation de la santé et l'évacuation de la matière nocive.

[Zād al-Ma'ād (vol. 1, p. 158) d'Ibn al-Qayyim].



✽✽ الرسالة (٣١) ✽✽



سؤال الله الفردوس الأعلى

عن أبي هريرة، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِذَا سَأَلْتُمُ اللَّهَ
فَسَلُّوهُ الْفِرْدَوْسَ، فَإِنَّهُ أَوْسَطُ الْجَنَّةِ، وَأَعْلَى الْجَنَّةِ، وَفَوْقَهُ عَرْشُ
الرَّحْمَنِ، وَمِنْهُ تَفَجَّرُ أَنْهَارُ الْجَنَّةِ» رواه البخاري (٧٤٢٣). وأوسط
الجنة: أفضلها. كما قال تعالى: ﴿وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا
شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا﴾ [البقرة: ١٤٣].



Demande à Allâh el-Firdaws, le plus haut.

D'après Aboû Hourayra, le Prophète ﷺ a dit : «
lorsque vous invoquez Allâh, demandez-Lui el-
Firdaws, car il est le meilleur emplacement et il est

le plus élevé du Paradis, au-dessus de lui se trouve le Trône de Ar-Rahmân, et de là jaillissent les rivières du Paradis ». [Rapporté par El-Boukhârî (7423)] .

أوسط الجنة: C'est-à-dire le meilleur emplacement, comme a dit Allâh Ta'âla:

﴿وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ

عَلَيْكُمْ شَهِيدًا.﴾

« Et aussi Nous avons fait de vous une communauté de justes pour que vous soyez témoins aux gens, comme le Messager sera témoin à vous. » [el-baqara:143].



✧ ✧ الرسالة (٣٢) ✧ ✧



سمعت الوالد الشيخ مقبل رحمه الله يقول :
أنت ياطالب العلم أحقُّ بالاستقامة حتى لا تُطمس بصيرتكَ.



J'ai entendu mon père Cheikh Mouqbil (qu'Allâh lui
fasse miséricorde) dire :
« Toi ô l'étudiant en science, tu es le plus en droit
à la droiture, afin que ta clairvoyance ne
disparaisse pas ».



✽✽ الرسالة (٣٣) ✽✽



قال ابن القيم رحمه الله في «الداء والدواء» (١٤٤):
إن العبد لا يزال يرتكب الذنب، حتّى يهون عليه، ويصغر في قلبه.
وذلك علامة الهلاك، فإنّ الذنب كلّما صغُر في عين العبد عَظُم عند
الله. وقد ذكر البخاري في «صحيحه» عن ابن مسعود قال: «إن
المؤمن يرى ذنوبه كأنّه في أصل جبل يخاف أن يقع عليه. وإنّ الفاجر
يرى ذنوبه كذباب وقع على أنفه، فقال به هكذا، فطار».



Ibn Qayim (qu'Allâh lui fasse miséricorde) a dit
dans “Ada' wa dawa” (144):
« le serviteur ne cesse de commettre le péché
jusqu'à ce qu'il le minimise et qu'il (le péché)

devienne petit dans son cœur. Et cela est la marque de la destruction, car plus le péché est petit aux yeux du serviteur, plus il est grandiose pour Allâh. »

L'imam ElBoukhârî a cité dans son authentique, rapporté par Ibn Mas'oud qui dit : « le croyant voit ses péchés comme s'il était au pied d'une montagne, il craint que celle-ci lui tombe dessus. Tandis que le débauché voit ses péchés comme une mouche se posant sur son nez, puis il a dit : ainsi. Puis elle s'est envolée ».



✽✽ الرسالة (٣٤) ✽✽



من أسباب استجابة الدعاء

قال عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَزَكَرِيَّا إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَى وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ إِنَّهُمْ كَانُوا يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَاشِعِينَ﴾ (90) في هذه الآية دليل أن المسارعة في الخيرات من أسباب استجابة الدعاء، فكن سبَّاقًا إلى الخير؛ ليكون دعاؤك مستجابًا بإذن الله.



**Parmi les causes de l'exaucement de
l'invocation.**

Allâh Ta'âla dit :

﴿وَزَكَرِيَّا إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ

وَوَهَبْنَا لَهُ يُحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ إِنَّهُمْ كَانُوا يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا

رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَاشِعِينَ.﴾ (90)

«Et Zachariya, quand il implora son Seigneur: "Ne me laisse pas seul, Seigneur, alors que Tu es le meilleur des héritiers". Nous l'exauçâmes, lui donnâmes Yahiya et guérîmes son épouse. Ils concouraient au bien et Nous invoquaient par amour et par crainte. Et ils étaient humbles devant Nous. » (90)﴿

Ce verset est la preuve que la concurrence aux biens fait partie des causes de l'exaucement de l'invocation. Alors sois de ceux qui s'empressent à faire le bien afin que ton invocation soit exaucée par la permission d'Allâh.

✧ ✧ الرسالة (٣٥) ✧ ✧



البركة من الله

رَبَّ كَلِمَةٍ فِي مَجْلِسٍ صَغِيرٍ تَطِيرُ وَتَمَلَأُ الْآفَاقَ. وَرَبَّ كَلِمَةٍ تُرَدِّدُ فِي
الإذاعات وفي وسائل الإعلام وتذهبُ بها الرياح. فالبركة من الله
سبحانه وتعالى . وما نستعينُ في الدعوة بمحرَّم، ولا نرتكبُ بدعةً من
أجل مصلحة الدعوة، ولا نتركُ واجباً من أجل مصلحة الدعوة .
[المرجع: «التعليقات الحسان» (١١٢) لوالدي رحمه الله].



La bénédiction provient d'Allâh

Ne serait-ce qu'une parole lors d'une petite assise
qui s'envole et comble l'horizon. Et ne serait-ce
qu'une parole en boucle dans les radios et dans

les canaux des médias, et le vent l'emporte.

Certes, la bénédiction provient d'Allâh

Soubhânahou wa Ta'âla. Et nous ne nous
secondons pas dans la prédication avec de
l'illicite, ni nous commettons une innovation pour
l'intérêt de la prédication, ni nous délaissions une
obligation pour l'intérêt de la prédication.

[source : At-Ta'îqât al-Ḥisān (p. 112), de mon père (qu'Allâh lui
fasse miséricorde)].



✽ ✽ الرسالة (٣٦) ✽ ✽



اللهم احفظ لنا ديننا

يا عباد الله إنه لا يضرُّنا أن تتشقق ثيابنا ولا يضرُّنا أن نجوع
يضرُّنا أن يُسلبَ منا ديننا بعرضٍ من الدنيا فعلينا معشر المسلمين أن
نرجعَ إلى الله.

[المرجع / «الفواكه الجنية» (١٤٩) لوالدي رحمه الله].



Allâhouma, préserve pour nous, notre religion.

Ô serviteurs d'Allâh. Il ne nous est pas nuisible le fait que nos vêtements se déchirent, ni même que l'on ait faim. Ce qui nous est nuisible est que notre religion nous soit retirée pour un bien de ce bas

monde. Alors nous devons, ô peuple musulman
revenir à Allâh.

[source : Al-Fawâkih al-Janiyya (p. 149), de mon père (qu'Allâh
lui fasse miséricorde)].



✽✽ الرسالة (٣٧) ✽✽



حفظ اللسان سلامة

قال محمد بن عبد الوهاب السكري:

الصمت يجمعُ للرجل خصلتين: السلامة في دينه والفهم عن صاحبه.

أخرجه ابنُ أبي الدنيا في كتابه «الصمت» (٦١ / ٧) ضمن مجموع

رسائله . بسندٍ صحيح .



Préserver sa langue est une prévention.

Mohammed Bin Abdel Wahâb El-Soukkarî a dit :Le silence regroupe deux qualités pour l'homme :

1. L'intégrité de sa religion.
2. Et la compréhension de son interlocuteur.

« Rapporté par Ibn Abî ad-Dounyâ dans son ouvrage As-Samt (7/61), inclus dans l'ensemble de ses épîtres, avec une chaîne de transmission authentique. »



✽✽ الرسالة (٣٨) ✽✽



مجالس العلم من أسباب العافية

إذا كنت في مجلس علم ربما تنسي مرضك، قد تأتين وعندك حمى أو زكام أو مرض آخر في جسمك، وما إن تنتهي الحلقة إلا وانتهى المرض من جسمك، بركة من الله عز وجل. وقد تحضرين حلقة العلم وعندك توترٌ نفسي، مشاكل، ضغوطات، وتسمعين: قال الله، قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، ثم ينقشع عنك كل ما تعانيه.



**Les assises de science religieuse sont une
cause
de préservation de la santé**

Si tu es dans une assise de science, peut-être que tu oublieras ta maladie. Il est probable que tu viennes fébrile, ou enrhumé, ou que tu aies une autre maladie dans ton corps. Et dès que l'assise prend fin, la maladie disparaît de ton corps. C'est une bénédiction d'Allâh Azza wa djèl. Et il est plausible que tu assistes à une assise de science religieuse en ayant une anxiété psychologique, des problèmes, des pressions puis tu entends : « Allâh a dit », « le Messenger d'Allâh ﷺ a dit », puis tout ce dont tu souffres se dissipera de toi.



✧ ✧ الرسالة (٣٩) ✧ ✧



حلي المرأة

من أعزّ ما يكون عند المرأة حليها، لا يمكن أن تعطيه أو تتساهل في إعطائه، لكن أولئك الصحابيات مسابقات إلى الجنة، يأخذن حليهن من آذانهن ومن أيديهن ويخرجنها صدقة للمحتاجين، إيثار للآخرة على الدنيا.



L'ornement de la femme.

Parmi ce que la femme a de plus cher, son ornement. Elle ne peut le donner ni être indulgente dans sa donation, mais les Compagnonnes

(Sahâbiyâtes), ce sont des concurrentes vers le Paradis, elles prenaient leurs bijoux de leurs oreilles et de leurs mains, et les sortaient en aumône pour les nécessiteux, en privilégiant l'au-delà sur ce bas-monde.



✧ ✧ الرسالة (٤٠) ✧ ✧



مِنْ أَهَمِّ صفات المرأة التي يُختار الزواج بها أنها تريد الدار الآخرة،
وهكذا الرجل من أَهَمِّ صفاته أنه يريد
الدار الآخرة لا الأولى.



Parmi la plus importante des caractéristiques chez
une femme, avec laquelle il est choisi de se
marier, est qu'elle veuille la demeure dernière
(L'Au-delà). Et ainsi qu'à l'homme, sa
caractéristique la plus importante est, qu'il veuille
la demeure dernière et non la première (La vie d'ici
bas).

✽✽ الرسالة (٤١) ✽✽



قال الحافظ أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير رحمه الله:
وَمَنْ اتَّصَفَ بِهَذِهِ الصِّفَةِ -أي: صفة الاستغفار- يَسَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِ رِزْقَهُ،
وَسَهَّلَ عَلَيْهِ أَمْرَهُ وَحَفِظَ عَلَيْهِ شَأْنَهُ وَقُوَّتَهُ. اهـ.
«تفسير ابن كثير» (٤ / ٣٢٩).



El-Hâfiz Aboû ElFidâ' Isma'îl bin 'Oumar bin Kathîr

(qu'Allâh lui fasse miséricorde) a dit :

« et celui qui est pourvu de cette qualité -c'est-à-dire- qualité de l'istighfar (la demande de pardon),
Allâh lui facilite sa subsistance, simplifie pour lui
son affaire, et préserve sa situation et sa force. »

« Tafsîr ibn Kathîr » (4/ 329).

✧ ✧ الرسالة (٤٢) ✧ ✧



البحث على الفقه في الدين الإسلامي

لو أننا فقهنا كتاب الله وسنة رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وسلم لما أصبحنا شيعاً وأحزاباً. ولو أننا فقهنا كتاب الله وسنة رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وسلم لما أصبح دُم أخيه المسلم عنده كأنه يشربُ الشاي .

[المرجع «الفواكه الجنية» (١٤٧) لوالدي رحمه الله].



L'incitation à l'apprentissage de la religion islamique.

Si nous, nous avons appris le Livre d'Allâh et de la
Sounna du Messenger d'Allâh ﷺ nous ne serions

pas devenus des sectes et des partis (différents),
et si nous, nous avons appris le Livre d'Allâh et la
Sounna du Messenger d'Allâh ﷺ, le sang de son
frère musulman ne serait pas pour lui comme s'il
buvait une tasse de thé.

[El-marji': al-Fawâkih al-Janiyya (147) li-wâliidi rahimahou
Allâh]



✽ ✽ الرسالة (٤٣) ✽ ✽



هل كان قيام الليل واجباً على النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟

سألت والدي رَحِمَهُ اللَّهُ عن هذه الآية: ﴿وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ﴾ هل تفيد وجوب قيام الليل على النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ للأمر فيها ﴿فَتَهَجَّدْ﴾؟ فأجابني: الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى يَقُولُ: ﴿نَافِلَةً لَّكَ﴾.



Est-ce-que la prière nocturne était obligatoire pour le Prophète ﷺ ?

J'ai questionné mon père, (qu'Allah lui fasse miséricorde) à propos de ce verset :

﴿وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ﴾

« Et de la nuit consacre une partie [avant l'aube]
pour des Salât surérogatoires. » [El-isrâ v.79]

Est ce qu'il (Le Verset 79 de la sourate El-isrâ)
signifie l'obligation de faire la prière nocturne au
prophète ﷺ du fait de l'ordre qu'il (Le Verset)
contient dans : « consacre une partie » Puis, il m'a
répondu : Allâh Ta'âlâ dit :

﴿ نَافِلَةٌ لَّكَ ﴾

« des prières surérogatoires pour toi ».



✧ ✧ الرسالة (٤٤) ✧ ✧



من حرصه (رحمه الله) على سلامة قلبه

رحم الله والدي وغفر له فقد ذكر لنا أنه قيل له : تأتي وتدرّس في جامعة صنعاء، وهي اختلاطية. فرفض رحمه الله. فقيل له: يأتي الشيوعي ويدرسهن. فقال: يأتي الشيطان ويدرسهن ولا أفتن نفسي. وكان يكرّر علينا: السلامة لا يعادها شيء. وكرّر علينا أثر سعيد بن المسيب: لو ائتمنت على كذا وكذا من الذهب لوجدت نفسي عليه أمينا، ولو ائتمنت على جارية سوداء لما وجدت نفسي عليها أمينا. وكان سعيد بن المسيب في سن الثمانين.

وقول الشاعر :

لا يأمن على النساء أخ أخا... ما في الرجال على النساء أمين

إن الأمين وإن تحرّز مرة... لا بد أن بنظرة سيخون

قلت: وكلما كان الإنسان أتقى لله عز وجل كان أشد خوفاً من القرب
من النساء.



**De son souci (Qu'Allâh lui fasse miséricorde)
à la préservation de son cœur.**

Qu'Allâh fasse miséricorde à mon père et lui pardonne, il nous a raconté qu'il lui a été dit : « tu viens et tu enseignes à l'Université de Sana'a, et elle est mixte. » Il a alors refusé (qu'Allâh lui fasse miséricorde) Il lui a été dit : « le communiste viendra et leur enseignera. » Alors il a dit : « un chaytane viendra et leur enseignera et je ne tenterai pas mon âme. » Et il nous répétait : « l'intégrité, rien ne l'égale. ». Et il nous répétait l'histoire de Sa'îd ibn El-Mousayib : « si on me confiait tant ou tant d'or, je trouverais mon âme

digne de le préserver, et si on me confiait une esclave noire, je ne trouverais pas mon âme digne de la préserver. » Sa'îd ibn El-Mousayib avait quatre-vingts ans.

Et la parole du poète :

- ◆ Un frère ne confie pas les femmes à un (autre) frère
- ◆ Car parmi les hommes, il n'est point d'homme sûr vis-à-vis d'elles.
- ◆ L'homme fidèle, s'il se préserve une fois,
 - ◆ ne manquera pas, forcément un jour, de trahir, ne serait-ce que d'un regard.

J'ai dit : « et plus l'Homme a de piété envers Allâh 'Azza wa djèl plus il a une intense peur du rapprochement avec les femmes ».

✽✽ الرسالة (٢٥) ✽✽



لُعَبُ الْأَطْفَالِ

صنعت امرأة لابنتها لُعبَةً من الخِرْقِ بالوجه والرأس والعينين إلخ.
فأنكره والدي رحمه الله وقال: « الطفل هو الذي يصنعه لنفسه ، كما
كانت عائشة رضي الله عنها تفعل لنفسها ».



Les jouets des enfants.

Une femme a conçu à sa fille un jouet en tissu,
possédant un visage, une tête, et des yeux, etc.
Mon père (qu'Allâh lui fasse miséricorde) l'a
désapprouvé et il a dit : « C'est l'enfant qui le
fabrique pour lui-même, comme elle faisait 'Âïcha
(qu'Allâh l'agréa) pour elle-même ».

✽✽ الرسالة (٤٦) ✽✽



قال الشيخ مقبل الوادعي - رحمه الله - : الذي أنصح به أهل السنة أن يجمعوا بين العزلة والدعوة، يعتزلون الشر وأهله ، ويدعون إلى الله، ويجدون ويجهدون ، وأنا أحمد الله، فكلمة أهل السنة مقبولة، وكلامهم محبوب لدى الناس، فيجب عليهم أن يجدوا ويجهدوا.

[«فضائح ونصائح» (ص: ١١٧)]



Cheikh Mouqbil Al-Wâdi'î (qu'Allâh lui fasse miséricorde) a dit : ce que je conseille aux gens de la Sounna, c'est qu'ils réunissent entre l'isolement et la prédication. Ils s'isolent du mal et de ses adeptes, et ils appellent à Allâh sérieusement et sans relâche. Et moi, je loue Allâh. En effet le dire

des gens de la Sounna est accepté, et leurs paroles sont aimées auprès des gens. Alors, il est obligatoire pour eux de persévérer et de lutter sans relâche.

[Fadaîh wa Nasaîh, (117)].



❖❖ الرسالة (٤٧) ❖❖



من علامات نقص العقل: الرياء

قال الشوكاني في «قطر الولي» (٤٤٠): ومن عجز عن صرف نفسه عنه فهو من ضعف العقل، وحق الطبع بمكان فوق مكان المشهورين بالحماسة. اهـ.

وهذا فيمن يعلم من نفسه هجوم الرياء عليه ولم يدافعه، أو يعتمد الرياء والسمعة، فيفعل؛ ليُقَالَ، ويتكلم ليُقَالَ. هذا من حُوق في الطبع ونقص في العقل. أما من طرأ عليه الرياء وجاهده ولم يسترسل معه فهذا لا يضره، ولا يسلّم منه إلا من سلّمه الله. عصمنا الله وإياكم منه.



**Parmi les signes de la faiblesse de la raison :
l'ostentation.**

El-Chawkânî a dit dans « qatar el-walî » (440): « celui qui est incapable de s'en détourner (de l'ostentation), alors il est faible d'esprit et il est d'une nature sotte, qui est placée au-delà du degré de ceux connus pour leur sottise ». Cela concerne celui qui sait, au fond de lui-même, que l'ostentation l'attaque, mais qui ne la repousse pas, ou bien qui cherche volontairement l'ostentation et la renommée, puis le fait pour que l'on en parle, et il dit pour que l'on parle (de lui). Cela fait partie de la sottise de son tempérament et du manque de raison. Quant à celui chez qui l'ostentation surgit soudainement, mais qui le combat et il ne s'est pas laissé entraîner, alors cela ne lui nuit pas, et nul n'est épargné sauf celui

qu'Allâh épargne. Qu'Allâh nous en préserve, ainsi
que vous. .



✽✽ الرسالة (٤٨) ✽✽



من أسباب انشراح الصدر

العلم النافع، قال الله سبحانه: ﴿الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ﴾ (28) ﴿الرعد

قال ابن القيم في «زاد المعاد» (٢/٢٣) : عن توسيع العلم للصدر:
وَيُوسِّعُهُ حَتَّى يَكُونَ أَوْسَعَ مِنَ الدُّنْيَا، وَالْجَهْلُ يُورِثُهُ الضِّيقَ وَالْحُضْرَ
وَالْحُبْسَ.



**Parmi les causes de l'épanouissement de la
poitrine : La science bénéfique, Allâh
Soubhânahou dit:**

﴿الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ﴾ (28)

﴿الرعد﴾

« ceux qui ont cru, et dont les cœurs se
tranquillisent à l'évocation d'Allâh. N'est-ce point
par l'évocation d'Allâh que se tranquillisent les
cœurs. » (28) [El-Ra'd]

Ibn ElQayyim a dit dans « zâd el-Marâd » (2/23) à
propos du fait que la science élargisse la poitrine :

« elle l'amplifie jusqu'à ce qu'elle soit plus large
que le bas-monde. Et l'ignorance lui fait hériter de
l'étroitesse, du confinement et de
l'emprisonnement. »



✽✽ الرسالة (٤٩) ✽✽



من نصائح والدي رحمه الله للمرأة

على المرأة أن تدرس سيرة رسول الله ﷺ وسيرة الداعيات اللاتي في
زمن النبي ﷺ كأم سليم وغيرها من فضليات نساء الصحابة
وتسلك مسلكهن إن كانت ترجو الله واليوم الآخر. مقدمة والدي
لنصيحتي للنساء.



**Parmi les conseils prodigués par mon père
(qu'Allâh lui fasse miséricorde), pour la femme**
« Il incombe à la femme d'étudier la biographie du
Messager d'Allâh ﷺ ainsi que la biographie des
prédicatrices à l'époque du Prophète ﷺ, à
l'exemple d'Oum Souleyim et d'autres parmi les

vertueuses femmes de compagnons, et de
cheminer sur leur voie, si elle espère d'Allâh et en
le Jour Dernier ».

[Introduction de mon père à « Mon conseil aux femmes. »]



✽✽ الرسالة (٥٠) ✽✽



لا سعادة إلا بالعلم النافع

قال النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَلْتَمِسُ فِيهِ عِلْمًا، سَهَّلَ اللَّهُ لَهُ بِهِ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ» رواه الإمام مسلم (٢٦٩٩) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ.



Il n'y a de bonheur que par la science bénéfique

Le Prophète ﷺ a dit : « celui qui emprunte un chemin pour rechercher la science, Allâh lui facilitera par cela un chemin qui mène vers le Paradis ».

[Rapporté par l'imâm Mouslim (2699) d'après Aboû Hourayra (qu'Allâh l'agrée)] .



Notes : Les Versets et les Hadîths sont des traductions rapprochées.

